

CARACTERÍSTICAS	779.FRT2
Lúmen	Alto 200/Baixo 50
Lux a 1m	Alto 150/Baixo 35
Autonomia (h)	Até 4/Até 16
Corrente constante	Não
Resistência ao pó e água	IP 54
Pilhas	3 X AAA

779.FRT2 é uma lanterna de qualidade profissional e mãos-livres.

INICIAR

- Utilize 3 pilhas AAA.
- Prima uma vez o botão ligar/desligar para baixa potência, prima duas vezes o botão ligar/desligar para alta potência, prima três vezes o botão ligar/desligar para desligar a luz.
- Prima o botão do sensor para ativar o sensor de movimento, volte a premir para desativá-lo.



AVISOS

- Não utilize na água ou próximo de água.
- Mantenha longe do alcance das crianças.
- Não utilize a lanterna com as mãos molhadas.
- Mantenha a lâmpada afastada de objetos quentes.
- Não queime.
- Não esmague.

MANUTENÇÃO

- Nunca umeja a lanterna mãos-livres **779.FRT2** num produto de limpeza.
- Utilize um pano seco com água com sabão para limpar a lanterna mãos-livres **779.FRT2**.



Este produto foi concebido e fabricado utilizando materiais e componentes de alta qualidade, recicláveis e reutilizáveis. O símbolo do caixote do lixo com uma cruz por cima marcado neste produto indica que está em conformidade com a directiva europeia 2012/19/UE. Informe-se sobre a organização local e recolha de produtos eléctricos ou electrónicos. Respeite a legislação local em vigor. Não coloque este produto juntamente com os resíduos domésticos.

TEKNISKE SPECIFIKATIONER	779.FRT2
Lumen	Kraftigt 200 / Svagt 50
Lux @ 1m	Kraftigt 150 / Svagt 35
Batteritid (t)	Op til 4 / Op til 16
Jævnstrøm	Nej
Støv- og vandtæt	IP 54
Batteri	3 x AAA

779.FRT2 lygten er en professionel håndfri pandelampe.

KOM GODT I GANG

- Brug 3 stk. AAA batterier.
- Tryk på tænd-sluk knappen én gang for lys, tryk på tænd-sluk knappen to gange for kraftigt lys, tryk på tænd-sluk knappen tre gange for at slukke lyset.
- Tryk på sensorkontakten for at slå bevægelsessensoren til. Tryk igen for at slukke.



ADVARSLER

- Må ikke bruges i eller ved vand.
- Opbevares utilgængeligt for børn.
- Må ikke betjenes med våde hænder.
- Lygten må ikke komme tæt på varme genstande.
- Må ikke forbrændes.
- Må ikke knuses.

VEDLIGEHOLDELSE

- Den håndfri pandelampe **779 FRT2** må ikke dyppes ned i et rengøringsmiddel.
- Brug en ren klud og sæbevand til rengøring af **779.FRT2** håndfri pandelampe.



Dette produkt er udviklet og fremstillet ved hjælp af materialer og komponenter af høj kvalitet, der kan genbruges og genanvendes. Symbolet med den overstregede affaldskurv, der er mærket på dette produkt, angiver, at produktet er i overensstemmelse med EU-direktiv 2012/19/UE. Indhent oplysninger om, hvordan elektriske og elektroniske produkter indsamles på lokalt plan. Overhold gældende lokale regler. Smid ikke dette produkt ud sammen med husholdningsaffald.

XΑΡΑΚΗΤΗΡΙΣΤΙΚΑ	779.FRT2
Lumen (φωτεινή ροή)	Υψηλή 200 / Χαμηλή 50
Lux (φωτεινότητα) @ 1m	Υψηλή 150 / Χαμηλή 35
Χρόνος εργασίας (ώρες)	Έως 4 / έως 16
Συνεχές ρεύμα	Όχι
Αντοχή σε σκόνη και νερό	IP 54
Βαθμός προστασίας IK	IK07
Μπαταρία	3 XAAA

Ο προβολέας **779.FRT2** είναι ένας επαγγελματικός προβολέας κεφαλής 'για ελεύθερα χέρια'.

ΕΝΑΡΞΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

- Χρησιμοποιήστε μπαταρία 3xAAA.
- Πιέστε το κουμπί on/off μία φορά για χαμηλή ισχύ, δύο φορές για υψηλή ισχύ και τρεις φορές για να απενεργοποιήσετε τον προβολέα.
- Πιέστε το κουμπί του αισθητήρα για να ενεργοποιήσετε τον αισθητήρα κίνησης και πιέστε το ξανά για τον απενεργοποιήσετε.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή μέσα ή κοντά σε νερό.
- Κρατήστε τη συσκευή μακριά από τα παιδιά.
- Μην χρησιμοποιείτε τον προβολέα με υγρά χέρια.
- Κρατήστε τον προβολέα μακριά από καυτά αντικείμενα.
- Μην υποβάλετε τη συσκευή σε καύση.
- Μην υποβάλετε τη συσκευή σε σύνθλιψη.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- Ποτέ μην βυθίζετε τον προβολέα κεφαλής για 'ελεύθερα χέρια' **779.FRT2** σε καθαριστικό προϊόν.
- Για να καθαρίσετε τον προβολέα κεφαλής για 'ελεύθερα χέρια' **779.FRT2** χρησιμοποιήστε ένα στεγνό πανί και νερό με σαπούνι.



Αυτό το προϊόν έχει σχεδιαστεί και κατασκευαστεί με την βοήθεια υλικών και συστατικών υψηλής ποιότητας, ανακυκλώσιμων και επαναχρησιμοποιούμενων. Το σύμβολο του διαγεγραμμένου κάδου απορριμάτων που εμφανίζεται στο προϊόν αυτό αναφέρει ότι είναι σύμφωνο με την Ευρωπαϊκή οδηγία 2012/19/UE. Ενημερωθείτε από την τοπική οργάνωση περισυλλογής ηλεκτρικών ή ηλεκτρονικών προϊόντων. Σεβαστείτε τις τοπικές διατάξεις. Μην πετάτε το προϊόν αυτό στα οικιακά απορρίματα.

NOTA

NOTA

NOTA

FRANCE et internationale	
En France, pour tous renseignements techniques sur l'outillage à main, téléphonez au : 01 64 54 65 14	
<p>FACOM S.A.S 618 rue Gustave Eiffel 91428 MONTAIGIS - France Tel. 01 64 54 65 14 Fax: 01 69 09 60 93 www.facom.com</p>	
AMERICA	<p>FACOM S.L.A. Miraflores Florida 33025 USA Tel. +1 954 624 1110 Fax: +1 954 624 1152</p>
LATIN	<p>FACOM S.L.A. SlanskyBlaskDcker Polska Sp. z o.o. ul. Prusa 66-00-828 Warszawa - Polska Tel. +48 22 46 42 701 Fax: +48 22 46 42 701</p>
ITALIA	<p>SWK UTENSILERIE S.R.L. 21020 MONVALLE (VA) - ITALIA Sede Operativa: Via Volta 3 Czech Republic s.r.o. Tel. 0322 790324 Fax: 0322 790307</p>
PORTUGAL	<p>BLACK & DECKER Limited SA Quinta da Fonte - Edificio 055 D Rua dos Matheos, 2 e 2A - Piso 2 Esquerdo - 2770 - 071 Paço de Arcos Portugal Tel. +351 214 667 900 Fax: +351 214 667 900 www.facom.com</p>
ESPAÑA	<p>STANLEY BLACK & DECKER Iberica Raque de Negocio 'Mas Blau' - Edificio Miraflores - Bregard 1, Of. Ad - 08820 E - Prat de Llobregat - Barcelona Spain Tel. +34 93 479 74 00 Fax: +34 93 479 74 07 www.facom.com</p>
DEUTSCHLAND	<p>STANLEY BLACK & DECKER Deutschland GmbH in der Lührsen 42 CH - 8902 Lüdinghof Tel. 00 41 44 755 60 70 Fax: 00 41 44 755 70 67 www.facom.com</p>
NETHERLANDS	<p>Stansly Black&Dcker Nethelands BV Eerste Facoem Puisie 55 6120 AB Bomm Tel. 0002 15 47 39 30 www.facom.be</p>
DANMARK	<p>FACOM Nordic Foljebesigtians Ic S-43 35 Mikhel, Sweden Bog 94, SE-431 22 Mikhel, Sweden Tel. +45 7020 1510 Fax: +45 7020 1510 Tel. +47 22 99 99 10 Tel. +358 (0)10 400 4333</p>
FINLAND	<p>STANLEY BLACK & DECKER GmbH in der Lührsen 42 CH - 8902 Lüdinghof Tel. 00 41 44 755 60 70 Fax: 00 41 44 755 70 67 www.facom.com</p>
ISLAND	<p>FACOM Nordic Foljebesigtians Ic S-43 35 Mikhel, Sweden Bog 94, SE-431 22 Mikhel, Sweden Tel. +45 7020 1510 Fax: +45 7020 1510 Tel. +47 22 99 99 10 Tel. +358 (0)10 400 4333</p>
ASIA	<p>The Stanleworksl Shanghai Co. Ltd 8(Flu)zhu Fund Tower No.101. Zhuhai, China Shanghai, China Tel. 8621-6161-858 Fax: 8621-5080-5101</p>
SUISSE	<p>STANLEY BLACK & DECKER GmbH in der Lührsen 42 CH - 8902 Lüdinghof Tel. 00 41 44 755 60 70 Fax: 00 41 44 755 70 67 www.facom.com</p>
OSTERREICH	<p>STANLEY BLACK & DECKER GmbH in der Lührsen 42 CH - 8902 Lüdinghof Tel. 00 41 44 755 60 70 Fax: 00 41 44 755 70 67 www.facom.com</p>
Ceska Rep.	<p>Slansky Black & Dcker Czech Republic s.r.o. Turkova 3 169 00 Praha 4 - Chodov Tel.: +420 261 009 780 Fax: +420 261 009 784</p>
POLSKA	<p>SlanskyBlaskDcker Polska Sp. z o.o. ul. Prusa 66-00-828 Warszawa - Polska Tel. +48 22 46 42 701 Fax: +48 22 46 42 701</p>



Notice d'instructions
Instructions manual
Bedienungsanleitung
Gebruiksaanwijzing
Guia de instrucciones
Istruzioni per l'uso
Manuel de instructions
Brugsanvisning
Οδηγίες χρήσης

779.FRT2

- LAMPE FRONTALE À LED
- HEADLAMP
- STIRNLAMPE MIT LED
- FRONTALE LAMP MET LED
- LÁMPARA FRONTAL CON LED
- LAMPADA FRONTALE A LED
- LANTERNA FRONTAL COM LED
- PANDELAMPE
- προβολέας με led





Bandeau transversal
Top head band
Kopfband
Hoofdband boven
Banda superior
Fascia per trasporto luce superiore
Banda de cabeça superior
Issebånd
Ιμάντας επάνω μέρους κεφαλής



DEL à COB
COB LED
COB LED
COB-led
COB LED
LED COB
LED COB
LED COB
LED COB
LED (Ενδεικτική λυχνία) COB

Bandeau horizontal
Front head band
Stirnband
Hoofdband voorzijde
Banda delantera
Fascia per trasporto luce anteriore
Banda de cabeça dianteira
Pandebånd
Ιμάντας μπροστινού μέρους κεφαλής

Rotation à 50°
50° Rotation
50° Drehung
50° Rotatie
Giro 50°
Rotazione di 50°
Rotação de 50°
50° rotation
Περστροφή 50°



Interrupteur
Switch Button
Schalter
Schakelaar
Botón de encendido
Interruttore a pulsante
Botão
Af Bryder
Κουμπτί διακόπτη

Bouton du détecteur de mouvement
Motion sensor switch
Bewegungssensorschalter
Bewegungssensorschakelaar
Interruptor sensor de movimiento
Interruttore sensore di movimento
Interruptor do sensor de movimento
Kontakt til bevægelsesføler
Διακόπτης αισθητήρα κίνησης

FR

CARACTÉRISTIQUES	779.FRT2
Lumen	haute 200 / faible 50
Lux à 1m	haute 150 / faible 35
Durée de fonctionnement (h)	Jusqu'à 4 / jusqu'à 16
Courant constant	Non
Résistance à la poussière et à l'eau	IP 54
Pile	3 piles AAA

La lampe 779.FRT2 est une lampe frontale professionnelle, mains libres.

MISE EN SERVICE

- Utiliser 3 piles AAA.
- Appuyer une fois sur le bouton marche-arrêt pour une faible puissance d'éclairage, deux fois pour une forte puissance, trois fois pour éteindre la lampe.
- Presser le bouton du détecteur pour activer le détecteur de mouvement. Appuyer une seconde fois pour le désactiver.

**ATTENTION**

- Ne pas utiliser dans ou à proximité de l'eau.
- Tenir hors de la portée des enfants.
- Ne pas utiliser la lampe avec des mains humides.
- Tenir la lampe à l'écart des objets chauds.
- Ne pas incinérer.
- Ne pas écraser.

ENTRETIEN

- Ne jamais plonger la lampe frontale 779.FRT2 mains libres dans un produit de nettoyage.
- Utiliser un chiffon sec et de l'eau savonneuse pour nettoyer la lampe frontale mains libres 779.FRT2.



Ce produit a été conçu et fabriqué à l'aide des matériaux et composants de haute qualité, recyclables et réutilisables. Le symbole de la poubelle barrée marqué sur ce produit indique qu'il est conforme à la directive européenne 2012/19/UE. Veuillez vous renseigner sur l'organisation locale de collecte des produits électriques ou électroniques. Veuillez à bien respecter les réglementations locales. Ne mettez pas ce produit dans les déchets ménagers.

EN

SPECIFICATIONS	779.FRT2
Lumen	Hight 200 / Low 50
Lux @ 1m	Hight 150 / Low 35
Working Time (h)	Up to 4 / Up to 16
Constant Current	No
Dust and Water Resistance	IP 54
Battery	3 XAAA

779.FRT2 lamp is a professional, hands-free headlamp.

GETTING STARTED

- Use 3xAAA battery.
- Press the on/off button once for low power, press on/off button twice for high power, press on/off button three times to turn light off.
- Press the sensor button to turn on motion sensor, press again to turn it off.

**WARNINGS**

- Do not use in or around water.
- Keep out of the reach of children.
- Do not operate light with wet hands.
- Keep lamp away from hot objects.
- Do not incinerate.
- Do not crush.

MAINTENANCE

- Never immerse the 779.FRT2 hands-free headlamp in a cleaning product.
- Use a dry cloth with soapy water to clean your 779.FRT2 hands-free headlamp.



This product has been designed and manufactured using high quality, recyclable and reusable materials and components. The crossed wheeled bin symbol applied to the product indicates that it complies with European Directive 2012/19/UE. Please inquire about the collection of electrical and electronic products in your area. Please comply with the local regulations. Do not dispose of this product with your normal household waste.

DE

TECHNISCHE DATEN	779.FRT2
Lumen	Hoch 200 / Niedrig 50
Lux auf 1m	Hoch 150 / Niedrig 35
Betriebsdauer (h)	Bis zu 4 / Bis zu 16
Konstantstrom	Nein
Staub- und Wasserfestigkeit	IP 54
Batterie	3 XAAA

Die 779.FRT2 ist eine professionelle Freihand-Stirnlampe.

BENUTZUNG

- 3 AAA Batterien benutzen.
- Die Ein-/Aus-Taste einmal für geringe Leistung, zweimal für hohe Leistung und dreimal zum Ausschalten drücken.
- Zum Einschalten des Bewegungssensors die Sensortaste drücken. Zum Ausschalten noch einmal drücken.

**WARNUNGEN**

- Nicht in oder in der Nähe von Wasser benutzen.
- Von Kindern fernhalten.
- Die Leuchte nicht mit nassen Händen bedienen.
- Die Lampe von heißen Objekten fernhalten.
- Nicht verbrennen.
- Nicht zerdrücken.

WARTUNG

- Die 779.FRT2 Freihand-Stirnlampe niemals in ein Reinigungsprodukt eintauchen.
- Die 779.FRT2 Freihand-Stirnlampe mit einem trockenen Tuch und Seifenwasser reinigen.



CE gekennzeichnetes Produkt gefertigt aus hochwertigen, recycel- und wiederverwertbaren Materialien und Bauteilen. Das Symbol mit dem durchgestrichenen Mülleimer auf diesem Produkt weist auf dessen Übereinstimmung mit der Europa-Richtlinie 2012/19/UE hin. Das Produkt an den von den örtlichen Behörden organisierten Sammelstellen für Elektro- und Elektronikmüll entsorgen. Bitte beachten Sie die Vorschriften der örtlichen Behörden. Das Produkt darf nicht im Hausmüll entsorgt werden.

NL

EIGENSCHAPPEN	779.FRT2
Lumen	Hoogte 200 / Laag 50
Lux op 1 meter	Hoogte 150 / Laag 35
Werktijd (u)	Tot 4 / Tot 16
Constance stroom	Neen
Stof- en waterbestendigheid	IP 54
Batterij	3 XAAA

De 779.FRT2 een professionele, handsfree hoofdlamp.

AAN DE SLAG

- Gebruik 3xAAA batterij.
- Druk éénmaal op de aan/uit-knop voor laag vermogen, druk tweemaal op de aan/uit-knop voor hoog vermogen, druk drie maal op de aan/uit-knop om het licht uit te schakelen.
- Druk de sensorknop in om de bewegingssensor aan te zetten, druk opnieuw om hem uit te zetten.

**WAARSCHUWINGEN**

- Niet in water of in de buurt van water gebruiken.
- Buiten bereik van kinderen houden.
- Lamp niet met natte handen bedienen.
- Lamp uit de buurt van hete voorwerpen houden.
- Niet verbranden.
- Niet verbrijzelen.

ONDERHOUD

- Dompel de handsfree hoofdlamp 779.FRT2 nooit onder in een reinigingsproduct.
- Gebruik een droge doek met zeepwater om uw hoofdlamp 779.FRT2 schoon te maken.



Dit product werd ontworpen en gefabriceerd met materiaal en onderdelen van hoge kwaliteit, recycleerbaar en herbruikbaar. Het doorstreepte vuilnisbaksymbool op het product duidt aan dat het product in overeenstemming is met de Europese richtlijn 2012/19/UE. Gelieve bij uw plaatselijke organisatie voor het ophalen van elektrische en elektronische producten te informeren. Gelieve de plaatselijke wetgeving goed na te leven. Gooi dit product niet bij het huishoudafval.

ES

CARACTERISTICAS	779.FRT2
Lumen	Alta 200 / Baja 50
Lux a 1 m	Alta 150 / Baja 35
Tiempo de funcionamiento (h)	Hasta 4 / Hasta 16
Corriente constante	No
Resistente al polvo y al agua	IP 54
Batería	3 XAAA

La lámpara 779.FRT2 es una lámpara frontal profesional, manos libres.

Guía de inicio

- Utilice una batería 3xAAA.
- Si pulsa una vez el botón on/off estará en potencia baja. Si pulsa dos veces el botón on/off estará en potencia alta. Si pulsa el botón on/off tres veces, se apagará.
- Pulse el botón del sensor para conectar el sensor de movimiento. Si lo pulsa otra vez, se desconectará.

**PRECAUCIÓN**

- No usar en o cerca del agua.
- Mantener fuera del alcance de los niños.
- No manipule la lámpara con las manos mojadas.
- Mantenga la lámpara alejada de objetos calientes.
- No quemar.
- No aplastar.

MANTENIMIENTO

- No sumergir nunca la lámpara 779.FRT2 manos libres en productos de limpieza.
- Utilice un paño seco humedecido en agua con jabón para limpiar su lámpara manos libres 779.FRT2.



Este producto ha sido diseñado y fabricado mediante materiales y componentes de alta calidad, reciclables y reutilizables. El símbolo del cubo de basura rayado marcado sobre este producto indica que es conforme a la Directiva europea 2012/19/UE. Sírvase informarse sobre la organización local de recogida de los productos eléctricos o electrónicos. Sírvase respetar las reglamentaciones locales. No coloque este producto en los residuos domésticos.

IT

CARATTERISTICHE	779.FRT2
Lumen	Livello alto 200 / Livello basso 50
Luce @ 1m	Livello alto 150 / Livello basso 35
Tempo di funzionamento (ore)	Fino a 4 / Fino a 16
Corrente costante	No
Resistenza alla polvere e all'acqua	IP 54
Batteria	3 X AAA

La lampada 779.FRT2 è una lampada frontale di tipo professionale portatile.

ISTRUZIONI PER L'USO

- Utilizzare una batteria 3xAAA.
- Premere una volta il pulsante on/off per attivare la lampada a bassa potenza, premere due volte il pulsante on/off per attivarlo ad alta potenza, premere tre volte il pulsante on/off per spegnerlo.
- Premere il pulsante del sensore per azionare il sensore di movimento, premerlo nuovamente per spegnerlo.

**AVVERTENZE**

- Non utilizzare la lampada nell'acqua o in una zona con presenza di acqua.
- Tenere fuori dalla portata dei bambini.
- Non utilizzare con le mani bagnate.
- Tenere lontano da oggetti caldi.
- Non incenerire.
- Non frantumare.

MANUTENZIONE

- Non immergere la lampada 779.FRT2 portatile in un prodotto detergente.
- Utilizzare un panno asciutto e acqua saponata per pulire la lampada 779.FRT2 portatile.



Questo prodotto è stato progettato e fabbricato con materiali e componenti di alta qualità, riciclabili e riutilizzabili. Il simbolo del cestino di rifiuti barrato presente su questo prodotto indica che è conforme alla direttiva europea 2012/19/UE. Informarsi sull'organizzazione locale di raccolta dei prodotti elettrici o elettronici. Rispettare le normative locali. Non gettare questo prodotto fra i rifiuti domestici.